

180种图书获第十届版权输出引进表彰

本报讯(记者 晓今)由中国版协国际合作出版工作委员会、中国新闻出版研究院、《出版参考》杂志社联合主办的第十届(2010年度)输出、引进优秀图书评选日前揭晓,《地球的红飘带》等81种输出图书、《不可思议的年代》等69种社科类引进图书和“建筑论坛”系列丛书等30种科技类引进图书获奖,13名优秀版权经理人同时获表彰。新闻出版总署副署长、国家版权局副局长阎晓宏出席颁奖典礼。阎晓宏在致辞中指出,评选活动“走出去”过程中发挥着版权贸易风向标的作用,能够发现年度版权贸易图书的最新趋势,鼓励优秀图书输出海外。今后要进一步提高评选活动的影响力和社会影响

(上接第1版)

新气象三:产业链聚合

吸引产业链上下游参展,让一直以版权功能为主的BIBF,拓展出了新的空间,焕发出新的活力,也突显出产业链融合及更加细分的两极化趋势。与东区的中国大陆出版物展区、海外图书展区和港台展区相呼应,西区汇聚了数字出版展区、图书馆馆配区、海外期刊展区、作家交流区、儿童动漫展区、书籍艺术展区、版权中心、业务洽谈区等,让产业链各方各取所需,各展所能,展会功能更趋完善。

记者在现场看到,俄罗斯印刷和大众传媒代理公司、韩国壹印代理公司、美国凯琳国际文化版权代理公司等版权代理公司展位上始终人头攒动。

来自香港的电子书商首尚文化此次在BIBF设展推介其电子书和按需出版项目,首尚文化电子书店为全球中文读者提供的简易平台,帮助读者更有效地购买和阅读电子书。据该公司业务拓展经理杨军介绍,首尚文化最早经营的是图书印刷业,多年来同香港图书出版企业之间建立了非常紧密的联系,并基于这些资源开发了自己的电子书出版业务,向数字出版、按需出版等新兴产业转型。

而为海外出版商代工,成为一些以前只做国内生意的印厂新的选择。一家名为杭州大自然光电有限公司的印刷企业,专门从浙江来到BIBF设展向海外出版商寻找商机,而他们的努力并没有白费。在记者采访的过程中,就有韩国出版商前来洽谈童书的印刷业务,该公司相关负责人表示此次确实收获良多。另外一家以经营包装装潢用纸为主营业务的北京丹青纸业有限公司,则是在BIBF开幕前一周获知展会信息,特地前来推介其“量身定做式”的纸张服务,即按照企业提供的标准及图书印刷册数提供精确的纸张数量,并通过经营诸如印刷宣纸这样的特殊纸张以满足图书制作日益“收藏化”的趋势。

新热点一:数字出版聚焦平台

曾经在BIBF上偏居一隅的数字

2011BIBF 做什么新什么想什么?

出版,本次已经成为比肩纸质出版物展示的生力军:展位面积从去年的2000平方米大幅提升至1万平方米,展位增至377个,增长率达40%,面积超过100平方米的展位比比皆是;轮番登场的以“数字出版”为主题的数字出版论坛,令观众兴致盎然的“空中翻书”装置,软件、创新创业、儿童动漫、按需印刷……涵盖了数字出版的最新动向。哈珀·柯林斯等国际出版商在数字出版展区也加大展示力度,数字出版的全球热点一览无余。

尤其值得关注的是,出版商正加速在移动互联网领域布局,纷纷推出了针对智能手机、平板电脑、电子阅读器移动互联网终端的应用,几乎每个展位都配置了数字化的“文房四宝”——笔记本电脑、iPad、手机及液晶显示屏。数字出版产业产品重点的变化也映射在本届BIBF上——由于目前电子阅读器在国内面临挫折,曾经在书展上大热的电子阅读器如今光环褪去,不少参展商都把数字内容的开发重心转向了以iPad为代表的平板电脑上。

运营商的强势出场也颇为抢眼。中国移动手机阅读基地、中国电信天翼数字阅读产品基地此次共同亮相数字出版展区,并带来了电子书、有声书等众多新产品。

新热点二:少儿板块更趋活跃

儿童动漫单辟展区,不是主办方要做概念,而是市场需求的真实反映。作为历年版权引进重点的少儿图书板块,在此次BIBF上显示出强劲的输出势头,湖北少年儿童出版社向韩国输出“杨红樱画本——科学童话系列”,人民邮电出版社向包括英国、德国在内的8个国家输出“中国动物小说大王”沈石溪所著的《红豺》和“阳光姐姐”伍美珍所著的“小公主和矮爸爸”系列(3册)共4部作品。另外,像二十一世纪出版社的晓玲叮当的系列作品,河北春雨彩虹文化传播有限公

●新书亮相

译林社新书追忆提篮桥

本报讯 9月1日,译林出版社讲述提篮桥犹太人生活史的新书《空间·故事·上海犹太人:提篮桥的过去与现在》在书展首发。20世纪20年代末,大量逃生的犹太人进入上海,使提篮桥成为犹太人避难的诺亚方舟。该书探寻了提篮桥地区的人、故事和空间,以新的视野研究了这个备受中外学者所关注的地区。全书收

苏美社摄影作者讲演秀美图

本报讯 9月1日,江苏美术出版社“江河与生命——大美江河”推介会现场,该书作者郑云峰作了题为“江河与生命”的精彩演讲。他以近30年来的实地拍摄经历,讲述

中国书籍社打造“新闻出版皮书”系列

本报讯 8月31日,中国书籍出版社“新闻出版系列皮书”推介与交流座谈会现场举行。由中国出版科学研究所(现中国新闻出版研究院)组织编写、中国书籍出版社出版的“中国出版业蓝皮书”系列图书,自2003年至今已出版20余部,基

“阅美”女作家大谈幸福经

本报讯 9月1日下午,漓江阅美文化旗下四位当家女作家王静、崔慈芬、洛艺嘉和徐俐携新书做客2011BIBF现场,以“女性阅读呼吁回归生活本质,提高当下幸福感”为题各抒己见,高论不断。《识对体型穿对衣》的作者王静强调了女性的

亿派国际召开中西方学术出版交流研讨会

本报讯 8月31日,荷兰亿派国际在图博会新闻中心召开了以东西方学术出版交流为主题的研讨会。研讨会邀请了荷兰大学出版社、荷兰IOS出版社、博睿学术出版社,以及多位中国学术图书馆负责人参加。亿派国际总经理周宇主持本次

司的“小鹿卡通”幼儿动漫丛书等作品,也都成为此次展会上的亮点。

少儿板块的活跃,与少儿出版的激烈竞争和出版人拓展国际视野的主动性不无关系。据近几年在“走出去”上颇有心得的安徽少儿出版社社长张克文介绍,该社在版权引进中不搞“拿来主义”,坚持进行“本土化”改造,如对“变形金刚”的引入从一开始就注重自主创新,目前已自主开发出电影小说、写真集、图鉴等50多种图书,得到了外方合作伙伴的认可;在版权输出中注重已有图书品种进行“国际化”改造,如“手工一本通”系列实现了法文、英文、西班牙语、葡萄牙文、荷兰文五种文字的版权输出。

记者注意到,一些儿童图书同时推出了iPad程序,以丰富阅读体验。如韩国知耕社此次带来的主要是英文童谣、英文童话等儿童英语学习类图书和词典,这些书同时包含了iPad程序。此外,外研社的点读笔、江苏中卡公司的“卡通宝”,以及动漫展区的各种儿童数字化产品等,传递出“童书数字化”受市场追捧的信号。

新热点三:小语种作品受青睐

以主宾国荷兰为代表的小语种文学作品在此次BIBF上获得了不少关注。早在BIBF之前,百余本荷兰图书版权已花落中国出版社,其中数十部荷兰文学佳作已经在荷兰文学基金会的资助下已与国内读者见面。上海文艺出版社推出了“荷兰长篇小说译丛”,花城出版社则引进了《天书:我父亲的笔记本》、《石头婚床》等荷兰知名作家的代表作品。

与荷兰语文学作品相似,北欧当代文学作品逐渐走入读者视线。漓江出版社的《当我们一起去跳海》亮相BIBF,算是惊喜之一。该书译者、我国台湾光磊国际版权经纪有限公司的武志森长期关注小语种畅销小说,也向大陆出版社介绍了不少作品。他认为挪威、瑞典等国的小语种

行。该书中文版主编,清华大学外语系教授王宁、美国布朗大学华裔历史学教授胡其瑜等参加发布会。《全球化百科全书》是英国经济和社会研究理事会(ESRC)资助的重大国际合作项目“全球化和区域化”的最终成果,全书包括400多个条目,涵盖全球化在文化、生态、经济、社会等方面的思想理论,英文版分为四卷,中文版按照学科作了新的分类,以一卷本的形式出版。(孙珏)

丛书以文化形成年代的先后和两河自上而下分段的人文地理为脉络,全面记录、展现中华文化的历史成因和各个阶段文化特征、内涵和魅力。(齐宝)

度分析报告;“国际出版蓝皮书”至今已出版4部;《中国民营书业发展研究报告》目前已出版5部;《中国数字出版产业年度报告》自2007年3月发布后已出版3部;2009年10月,书籍社推出《中国阅读——全民阅读蓝皮书》(第一卷),至今已出版两部;动漫出版蓝皮书于2010年出版了第一本,今后将以每年一种的速度出版。(马莹)

立在旅途的颠沛流离中。带来《女人是一种态度》的央视女主播徐俐则认为,让自己幸福也是一种能力。举办这次活动的漓江阅美文化是由广西出版集团和漓江出版社共同出资控股的文化公司,除去BIBF亮相的四位,旗下还有靳羽西、张怡筠、张晓梅等人所熟知的时尚女性畅销作家。(张伊)

作方式。

今年荷兰学术出版的输出量不断加大,并与中国许多大学图书馆有着优良的合作关系。本次活动主办方中欧出版商促进中心为亿派国际旗下的图书信息合作平台,主要旨在促进中国与欧洲中小型专业出版社和书商之间的交流与合作。(段怡妹)

力,把更优秀的人才、更多更有品质的作品纳入到评奖范围中来。

据中国版协国际合作出版工作委员会主任常振国介绍,与去年相比,本届评选参与出版社增加了6家,申报的图书种类增加了81种;评选时间更为充足。记者了解到,随着国家“走出去”战略深化,出版单位的输出品种和区域均悄然变化。从本届评选来看,输出品种除了传统文化、经典文学外,科技类、旅游类、管理类、建筑类、动漫类等也都走出了国门,且市场表现较好;“走出去”的区域逐年扩大;引进版图书紧跟时事热点,品种多样且专业细分很强,显示了出版社引进者的素质、水平有很大的提升。

新闻出版总署办公厅主任刘建国、版权管理司司长吴尚之、科技与数字出版司司长张毅君、中国新闻出版研究院院长郝振省、副院长范军等出席颁奖典礼。

司总经理兼总编辑郭光表示,这几年最突出的感受就是不能“闭门造车”。该公司的《东方女人》邀请著名视觉艺术大师叶锦添共同策划,试图通过图片传达东方女性的独特魅力,但当他们在国际书展上把这个选题拿给海外合作者看的时候,对方都表示“有问题”:一来“东方”的概念在西方文化中有一定的贬义,二来将“女人”作为主题在西方人看来也有歧视女性的意思。通过国际书展了解自己选题对于海外市场的“适应能力”,显然是参展BIBF的应有之义。

藉BIBF平台,俄罗斯、德国、希腊、西班牙、印度主宾国一路走来,中国出版人不仅在国门内领略了不同国家的文化精髓和出版精品,更从渐渐见识了应该如何面向国际舞台展示中国博大精深的传统文化上。此次荷兰主宾国活动又为我们上了生动的课——作家和作品、画家和画作围绕着版权洽谈区而设,系列活动处处强调对于作家的尊重。中国出版人也在借鉴了这一经验,譬如少儿文学作家杨红樱频频参展,就为她的作品打开了相当广阔的海外市场,而此次的“BIBF文学之夜”等文化交流活动,也让一大批中国当代优秀作家走向前台,通过他们及其作品,使更多国际出版人更真切感受到“中国元素”、“中国符号”的魅力,从而使中国出版人更富经验、更具自信地站在莫斯科国际书展、法兰克福书展、开罗国际书展乃至伦敦书展中国主宾国的红毯上。

新思考一:如何做好展会营销?

采访中不少国内参展单位表示,随着参展理念的渐趋成熟,大家对大手笔特装的热度正在降温,代之以在展品选择和摆放、书目制作、活动策划上下功夫。但不得不承认,与国外实力出版机构相比,相当一部分中国出版展的布展水平,还有不小的差距。“我们学会了一些小细节,比如在展位上摆放插花等小装饰品,提供糖果、小点心,等等,但最核心的展位动线设计还没找到感觉,留不住人,抓不住心。”一位版权经理如是说。

此外,如何利用好展会这样一个充分国际化的机会,检验自己的“走出去”产品,也是中国出版人需要不断摸索的。在国际市场小有斩获的中国青年出版社(英国)国际有限公

(上接第2版)

商报讯 上海世纪出版集团与上海文艺出版集团今年6月重组后首次亮相BIBF,上海文艺集团旗下上海书画出版社、上海故事会文化传媒有限公司推出的活动吸引了众多眼球。

9月1日,上海文艺出版集团与荷兰凡高美术馆在BIBF上举行了《凡高书信全集》中文版签约仪式,并正式启动凡高书信翻译工程。荷兰阿姆斯特丹市副市长卡罗琳·盖诺女士、荷兰皇家研究院院长罗伯特·迪格拉夫、上海文艺出版集团北京图书中心主任林斌等近20位中荷贵宾出席了签约仪式。该书中文版将由上海文艺出版集团旗下上海书画出版社出版发行。上海书画出版社社长王立翔与荷兰凡高美术馆馆长阿克瑟尔·罗格共同签署了出版合约。文森特·凡高是19世纪最伟大的艺术家之一,留存至今的九百多封信件,是

商报讯 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司所属出版社在今年BIBF期间输出项目达80项,同比增加10%,继续与英、美、法、西、韩等25个国家拓展版贸合作。

据北方联合出版传媒(集团)股份有限公司总经理刘红介绍,北方联合出版传媒集团把促进外向型图书出版经营,加速“走出去”跨国界发展,作为实施传统出版转型升级战略规划的重要方面和产业结构调整的重要组成,加以大力引导和推动。今年BIBF上,集团近200种图书通过不同方式对外进行重点推荐,其中主要有春风文艺出版社出版的纪念辛亥革命100周年重点项目《中国1911》等历史类图书,《幸福的小米啦》系列等儿童图书;辽宁科技出版社的《约

商报讯 9月2日,广西出版传媒集团有限公司与株式会社讲谈社在北京饭店共同召开动漫领域合作新闻发布会,宣布双方未来将在动漫领域展开战略合作,并在此基础上启动一系列动漫相关的创意合作项目。

项目以漫画杂志为主体,形成动漫期刊、图书编辑策划、市场运营及国内外版权的输出与引进的主营业务,同时拓展动漫影视及动漫衍生品等相关业务,包括影视动画开发、网络flash和手机动画开发、原创漫画作品开发、动漫周边产品开发

上海文艺出版集团 “凡高书信”中文版签约 故事会版贸顺差

世人走近他内心世界,深入了解其艺术思想的最珍贵史料。此次独家授权翻译出版的《凡高书信全集》是迄今为止最完整的凡高书信汇集,在国内艺术史研究领域具有填补空白的重大意义,是中外文化交流在出版领域的重要成果之一。中文版《凡高书信全集》将以2009年出版的英文版六卷本《凡高书信全集》为底本,近4300幅插图是此版全集又一大亮点。9月2日,在作家交流区,第5届鲁迅文学奖获奖作者陆春祥携新作《新子不语》,与凤凰卫视时事评论员何亮亮,就新时期散文及其他文学样式的创新问题、网络时代观点的表达和创新进行了精彩对话。《新子不语》由上海故事会文化传媒有

北方联合出版传媒集团 输出项目同比增长10%

会中国风》等设计类图书,《本草纲目食养疗病智慧方》、《取穴彩色图解》等医疗保健类图书;辽宁美术出版社的《大耳娃》系列动漫图书;辽海出版社的《刘熙载年谱》、《王羲之王献之书法精品集》等古籍类图书。

其中,辽宁科技社在法国、英国、美国,及中国香港地区设立的出版公司推出一大批新书,以鲜明的国际化特征亮相书展;运营不到一年的香港设计媒体出版公司就有《国际视觉交流》、《新世纪建筑地图》等36种设计类英文版新书参展。其他海外分公司出版的新书,

广西出版传媒集团 与讲谈社投资共建动漫平台

等。漫画杂志是此次项目的主体,将在2012年3月与广大读者见面,读者定位是10岁到15岁的少年儿童。此次合作方之一的株式会社讲谈社,一直非常重视与中国文化交流,曾经为中国读者输入《窗边的小豆豆》、《德川家康》、《活了100万次的猫》等优秀文学作品,他们希望把先进的动漫技术和经验与中国同仁一起分享,共同开发培育中国的

间缺少数被观众理解的有效逻辑。如何实现自身数字出版产品与传统出版产品的有机融合?出版企业该如何更好地展示自己的数字化产品?成为参展商面临的首要问题。

其次,数字平台的搭建也已经成为数字出版企业的主要战场,大多数运营商、技术商、出版商都在本届BIBF上大力展示其数字出版平台,几乎形成了“家家有内容,户户建平台”的局面,这使得出版社负责数字版权受让的负责人成为数字出版展区的“香饽饽”。但是,众多平台到底有几个能成功?答案似乎并不乐观。在汹涌的“平台热”中,出版商应保持冷静,即使身立命之本——内容建设,找到自己的角色定位,方能从根本上从容应对数字转型升级。

新思考三:如何让服务匹配面积?

本届BIBF移师位于北京顺义的中国国际展览中心新馆,有效展览面积较去年增加了1万多平方米,“开阔”的代价是辛苦——尽管有地铁直接通达,尽管主办方还在参展商以往熟悉的老国展周边悉心安排了直通班车,但就多数参展商的体验而言,“路远”、“地铁换乘次数多不方便”让不少人在咬牙奔波了两天之后,鼓不起勇气再赶路。还有的出版集团为了节约成本,住在距展馆较远的便捷酒店,疲劳程度更甚。

或许这是这一诱因,今年BIBF后两天的公共场,即推出免门票的优惠,人数也明显少于往年,与法兰克福书展、伦敦书展公共场的旺盛人气形成了鲜明对照。此外,展馆标识仍嫌粗放,展位图不能免费和方便取阅,展场上网难题、安保漏洞等等,对主办方完善服务都提出了更高的要求。

文化引进体现的是开放,文化输出体现的是自信。一进一出,展示了在文化舞台上中国与世界的交流与融合。世界需要中国,中国需要世界。

限公司出版,收录了60余篇“实验文体”的散文,采用“书同笔记”的装帧概念,书中穿插了条幅,供读者随时记录思想火花。在刚刚举办的上海书展上,该书进行现场首发,对于杂文来说,尚不多见。据上海故事会文化传媒有限公司总经理何承伟介绍,该公司在版权输出方面,“走出去”与“引进来”的码洋比例是8:1,远远高于国内业界水平。故事会公司推出的“话说中国”丛书、“行走中国”丛书、“中华元素图鉴”丛书、“中外文明同时空”丛书、“感人小故事会”丛书、“外交官带你看世界”丛书、“少林经典文化”丛书、“上海的外国文化地图”丛书等,都成功地实现了海外版权的输出。(穆宏志)

如法国亦西设计媒体公司主编的《美容水疗生活馆》,法国亦西设计媒体公司设计、香港设计媒体出版公司出版的《法式经典风格》,英国设计媒体出版公司推出的《汉语连篇》、《博物馆》、《中国好设计》、《中式园林》、《精品家具大奖》等也一同参展。北方联合出版传媒集团与国家汉办建立战略合作后,首批合作项目、对外汉语辅助读物《汉语连篇》面世。该套大型丛书由万卷出版公司出版,是与YCT考级相匹配的国际汉语分级读物,共分60种(册),4个级别,每种图书配有精美插图。(松)

原创动漫作家。广西出版传媒集团意图把双方合作的漫画杂志打造成国内顶尖的动漫传播平台。广西出版集团有限公司董事长杜森表示,此次合作将通过漫画杂志平台积聚人气,随后还将推出漫画图书,涉足动画影片制作,打造人气漫画形象;进而衍生动漫周边产品,最终打造一条动漫产业链。(钰)